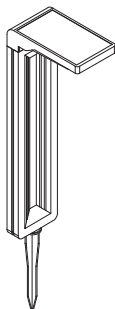


PL Solaris saduqy ogrosvoj / EN Solar garden post / DE Solar-Gartenpfosten / RU Солнечный садовый столб / CS Solární zahradní sloupek / SK Solárny zahradný stĺpik / HU Napelermek stílozlop / HR Solarni vrtni stup / FR Poteau de jardin solaire / ES Poste de jardin solar / IT Palo da giardino solare / RO Stâlp de grădini solar / LT Saulės energija mašinimas sodas stulpas / LV Saules enerģijas dārza stabs / ET Päikesenergia tootvaid alust / PT Poste de jardinagem solar / VE Солнечны садовы слуп / UK Сонячний садовий стовпчик / BG Слънчев градински стълб / SI Solarni vrtni stebel / BS Solarni vrtni stup / SRP / SR Solarni bačvinski stup / MK Солнечен садов стуб / AL Stambë e kopsi solar / KK Kuvit energiyemmen jarumis stöyörin bačva baganasy / KY Kyrgyzstanly menen ishetti bačva posty / UZ Quvosh energiyasida ishlaydigan bačv posty



LD-DRAGOS-80-10

80 lm

Li-Ion 2200mAh 3.7V (18650)

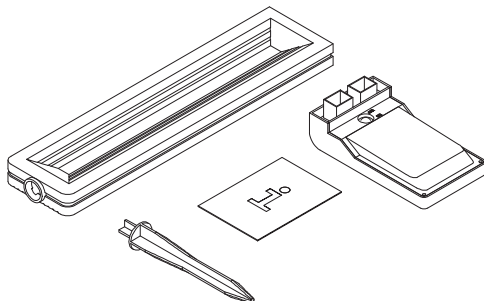


 **PL UWAGA: / EN CAUTION / DE ACHTUNG: / RU ВНИМАНИЕ: / CS UPOZORNĚNÍ: / SK**
POZOR: / HU FIGYELEM: / HR PRAŽNOST: / ES NOTA: / IT ATTENZIONE:
RO ATENȚIE: / LT DĖMESIO: / LV UZMANĪBU: / ET TÄHELEPANU: / PT ATENÇÃO: / BE
УВАГА: / UK УВАГА: / BG ВНИМАНИЕ: / SL POZOR: / BS NAPOMENA: / SRP NAPOMENA: / SR
NAPOмена: / MK ВНИМАНИЕ: / MO ATENȚIE: / AM ԱՄԵՐԱՊԻՆՈՒՅԷՆ: / AZ DİQƏT / Къағар
қулағарыңыз / KZ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ / KY КӨНҮЛ БУРУНУЗ / TG ҒОҲИ / TK DYDURÝR / UZ
EHYTOT BOʻLING.

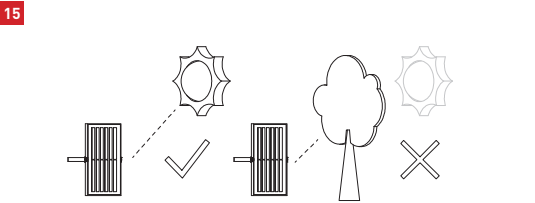
1. Oprawa wykorzystując energię pochodzącą ze słońca, magazynuje ją akumulator i zużywa w nocy. Dlatego panel słoneczny musi być zainstalowany w miejscu dobrze nasłonecznionym. Brak odpowiedniej ilości światła słonecznego powoduje nieprawidłowe działanie urządzenia. / **EN** The luminaire uses energy from the sun, stores it in the battery and consumes it at night. Therefore, the solar panel must be mounted in direct sunlight. Insufficient sunlight causes the device to malfunction. / **DE** Die Leuchte nutzt die Sonnenenergie, speichert sie in einem Akku und verbraucht sie nachts. Daher muss das Solarmodul in einem gut besonnten Ort installiert werden. Bei unzureichender Sonneneinstrahlung wird die Leuchte nicht ordnungsgemäß funktionieren. / **RU** Светильник использует энергию, исходящую от солнца, накапливает ее в батарее и потребляет ночью. Поэтому солнечная панель должна быть установлена в хорошо освещенном месте. Отсутствие достаточного количества солнечного света приводит к некорректной работе устройства. / **SK** Svetidlo využíva energiu ze slnca, ukladá ju do batérie a v noci si spotrebúva. Preto musí byť solárny panel inštalovaný na dostatočne slunném mieste. Nedostatok slnečného svetla spôsobuje nesprávnu funkciu prístroja. / **SV** Svitely använder energi från solen, lagrar den i ett batteri och använder den på natten. Batteriet måste vara tillräckligt solbelyst för att fungera. Om det inte är tillräckligt solbelyst fungerar utrustningen felaktigt. / **HU** A lámpatest a nap energiáját használja fel, azt egy akkumulátorban tárolja, és éjszaka használja fel. Ezért a naplemez egy megfelelően napos helyre kell telepíteni. Az elégtelen napsugárzás a készülék nem megfelelő működését okozhatja. / **HR** Lampica koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarna ploča mora biti postavljena na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajućeg sunčevog svjetlosti uzrokuje kvar jedinic. / **FR** Le luminaire utilise l'énergie du soleil, la stocke dans une batterie et la consomme la nuit. Le panneau solaire doit donc être installé dans un endroit bien ensoleillé. Le manque de lumière solaire peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. / **ES** La luminaria utiliza la energía del sol, la almacena en una batería y la consume por la noche. Por lo tanto, el panel solar debe instalarse en un lugar bien iluminado por el sol. La falta de luz solar suficiente provocará el mal funcionamiento de la luminaria. / **IT** L'apparecchio utilizza l'energia del sole, la immagazzina in una batteria e la consuma durante la notte. Per questo motivo, il pannello solare deve essere installato in un luogo ben illuminato. L'assenza di luce solare sufficiente causa il malfunzionamento del dispositivo. / **RO** Corpul de iluminat utilizează energia solară, o stochează în

[illegible]

PL Szlak zestawu / **ET** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sadržaj kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta saturs / **ET** Komplekti kompendium / **PT** O conjunto inclui / **UK** Компоненти комплекта / **UK** Склад набора / **BG** Състав на комплекта / **SZ** Sestava kompleta / **BS** Sadržaj kompleta / **SRP** Sadržaj kompleta / **Sr** Sadržaj kompleta / **MK** Sadržaj seta / **MO** Setul include / **AZ** / **AZ** Bu təqdimatda aşağıdakı elementlər ibarətdir / **KA** ეს ნაკრები შედგება / **KK** / **KK** Bu komplektin tərkibində aşağıdakı elementlər var / **TR** Bu setin parçaları şunlardır / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat /



14 PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelési korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones de montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāšanās ierobežojumi / ET Paigaldamispiirangud / PT Restrições de montagem / BE Ombelgavens bij de montage / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničenja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Ամսվումումումումումումումումումում / AZ Quraşdırma qeydləri / KA ზედნაშრობები ღებმისთვის / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Монтаждо чектөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurunamak için belkiler / UZ O'rnatishda old etlatmalar



16 PL Panel słoneczny musi być tak zamontowany, aby jak najdłużej znajdował się w pełnym słońcu, skierowany prostopadłe do promieni słonecznych. Nie może być przesłany przez inne obiekty. Nie należy montować paneli pod szczybami ani wewnątrz pomieszczeń. Tylko prawidłowe umieszczenie paneli zapewni właściwe ładowanie akumulatorów.

EN The solar panel must be mounted so that it is in full sunlight for as long as possible, directed perpendicularly to the sun's rays. It cannot be obscured by other objects. The panels should not be mounted under glass windows or indoors. Only correct placement of the panels will ensure proper charging of the batteries.

DE Das Solarpanel muss so angebracht werden, dass es möglichst lange von der Sonne voll angestrahlt wird und senkrecht zu den Sonnenstrahlen ausgerichtet ist. Es darf nicht durch andere Gegenstände verdeckt werden. Die Module sind weder unter Glas noch im Inneren der Gebäude zu installieren. Nur durch eine ordnungsgemäße Installation der Module kann für eine entsprechende Aufladung der Akkus Sorge getragen werden.

RU Солнечная панель должна быть установлена так, чтобы она находилась на полном солнце как можно дольше, перпендикулярно солнечным лучам. Она не может быть затенена другими объектами. Не устанавливайте панели под окнами или внутри помещений. Только правильное размещение панелей обеспечит правильную зарядку аккумуляторов.

CS Solární panel musí být nainstalován tak, aby byl co nejdelší na plném slunečním světle, kolmo k slunečním paprskům. Nesmí být zakrytý jinými objekty. Panely nainstalujte pod prosklené plochy ani do interiéru. Pouze správné umístění panelů zajistí správné nabíjení baterií.

SK Solárny panel treba pri montáži nastaviť tak, aby na slnečné lúče dopadali kolmo a aby bol čo najdlhšie vystavený plnému slnečnému žiareniu. Nemôže byť zatienený inými objektami. Panely by nemali byť montované pod sklami ani v interiéri. len správne umiestnenie panelov zabezpečí správne nabíjanie baterií.

HU A napelemet úgy kell felszerelni, hogy a lehető legtovább teljes napfényben legyen, a napsugárakra merőlegesen nézzen. Nem takarhatja el más tárgy. Ne szerelje fel a napelemet üveg alá vagy beltérre. Csak a napelem helyes elhelyezése biztosítja az akkumulátorok megfelelő feltöltését.

HR Ispraznjenu bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se zakloniti drugim predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje ploča osigurava pravilno punjenje baterija.

FR Le panneau solaire doit être installé de manière à ce qu'il soit exposé le plus longtemps possible à la lumière directe du soleil, perpendiculairement aux rayons du soleil. Il est crucial de veiller à ce qu'aucun objet ne vienne dissimuler le panneau solaire. Évitez d'installer les panneaux sous une vitre ou à l'intérieur. La bonne position des panneaux est essentielle pour assurer une charge optimale des batteries.

ES El panel solar debe montarse de modo que esté a plena luz del sol el mayor tiempo posible, orientado perpendicularmente a los rayos solares. No debe quedar oculto por otros objetos. No monte los paneles debajo de un cristal ni en interiores. Sólo la correcta colocación de los paneles garantizará la correcta carga de las baterías.

IT Il pannello solare deve essere installato in modo da essere esposto il più a lungo possibile alla luce del sole, perpendicolarmente rispetto ai raggi solari. Non può essere oscurato da altri oggetti. Non installare i pannelli al di sotto di un vetro o in ambienti chiusi. Solo la corretta disposizione dei pannelli è in grado di garantire una carica adeguata delle batterie.

RO Panoul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la soare cât mai mult timp posibil, orientat în așa fel în rațele soarelui să cadă perpendicular pe el. Acesta nu poate fi mascat de altele obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în spații închise. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura încărcarea corectă a acumulatorilor.

LT Saulės bateriją rekomenduojama įrengti taip, kad saulė ją apšviestų kuo ilgiau, o jos paviršius būtų statmenas saulės spinduliams. Jos negali uždenkti kiti objektai. Baterijų negalima įrengti po stiklu ar patalpose. Tik teisingas baterijų išdėstymas užtikrins tinkamą jų įkrovimą. Įvairūs pavyzdžiai įdėstymui, lai tas būtų pėc iespējās ilgāk pakļauts pilnai saules gaismai, vērst perpendikulari saules stariem. To nevar aizsēgt citi objekti. Paneļus nedrīkst uzstādīt zem stikla vai iekšējās. Tikai pareizs panelu novietojums nodrošinās kareu akumulatoru uzlādi.

ET Päikesepaneeli tuleb paigaldada nii, et see oleks võimalikult kaua avatud täispäikesele, mis on suunatud päikeseikiirtele risti. See ei tohi olla kaetud muude esemetega. Paneeli ei tohi paigaldada akende alla ega siseruumides. Ainult paneelide õige paigutus tagab patareide nõuetekohase laadimise.

PT O painel solar deve ser instalado de maneira a permanecer exposto ao máximo de tempo possível à luz solar, posicionado perpendicularmente aos raios solares. Não pode ser obstruído por outros objetos. Evite instalar os painéis sob vidros ou em espaços interiores. A correta colocação dos painéis é crucial para assegurar o carregamento adequado das baterias.

BE Сонечную панель неабходна ўстаўняць такім чынам, каб яна як мага даўжэй знаходзілася пад прамым сонечным святлом, перпендыкулярна сонечным прамяням. Панэль не павінны

засланяць іншыя аб'екты. Не ўстаўняйце панэль пад вокнамі або ўнутры памяшканняў. Толькі карэктнае размяшчэнне панэлі забяспечыць правільную зарадку акумулятараў.

UK Сонячна панель повинна бути встановлена так, щоб вона перебувала на повному сонці якомога довше, перпендикулярно сонячним променям. Вона не може бути затемена іншими об'єктами. Не встановлюйте панелі під вікнами або всередині приміщень. Тільки правильне розміщення панелей забезпечить правильну зарядку акумуляторів.

BG Соларни panel трябва да бъде монтиран така, че да бъде изложен на пълна слънчева светлина възможно най-дълго, насочена перпендикулярно на слънчевите лъчи. Не може да бъде скрит от други предмети. Панелите не трябва да се монтират под прозорци или на закрито. Само правилното разположение на панелите ще осигури правилно зареждане на батериите.

SL Solarni panel namestite tako, da je čim dlje na polni sončni svetlobi, obrnjen pravokotno na sončne žarke. Prepričajte se, da ga ne zakrivajo drugi predmeti. Panela ne nameščajte pod steklom ali v zaprtih prostorih. Samo pravilna namestitev panela zagotavlja pravilno polnjenje baterij.

BS Ispraznjenu bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se zakloniti drugim predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje panela osigurava pravilno punjenje baterija.

SRP Solarni panel mora biti montiran na takav način, da se nalazi na punom suncu, usmjeren vertikalno prema sunčevim zracima. Drugi objekti ne mogu da ga zaklanjaju. Panel se ne smije montirati ispod prozora ili unutar prostorija. Samo pravilno postavljanje panela omogućava punjenje akumulatora na prigradan način.

MO Panelul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la lumina solară cât mai mult timp posibil, cu partea superioară perpendiculară pe lumina solară. Nu poate fi acoperit de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în interior. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura o încărcare corectă a acumulatorilor.

AM Արևային փափակակը պետք է տեղադրվի այնպես, որ այն ինքնավարիկես երկար ժամկետ արևի լույսի տակ՝ ընդհատված ռեժիմի արևի ճառագայթները: Այն չի կարող ծածկվել այլ առարկաներով: Մի տեղադրեք փափակակները պատկերի տակ կամ ներսում: Միայն փափակակների ճիշտ տեղադրումն ապահովում է մարդկանցիկի պատշաճ լիցքավորումը:

AZ Günaş paneli əla quraşdırılmalıdır ki, mümkün qədər uzun müddət günaş şüalarına perpendikular olan günaş şüasına maruz qalsın. Qarşısında digər obyektlər olmamalıdır. Batareyaları pəncərəların altında və ya içəridə quraşdırmaq olmaz. Yalnız batareyaların düzgün yerləşdirilməsi akkumulyatorların düzgün doldurulmasını təmin edə bilər.

KA შიშის პანელზე უნდა იყოს დამბრტყავული ისე, რომ რაც შეიძლება დიდხანს იყოს შიშის სხივების პერპენდიკულარულად მიმართული. არ უნდა იყოს დაჩრდილოენ სხვა ობიექტებით. პანელი არ უნდა დამბრტყავდეს ფანქრების ქვეშ ან შემოღობში. მხოლოდ პანელების სწორი განლაგება უზრუნველყოფს ბატარიების სწორად დამუშავებას.

KK КК батареясы күн сәулелериниң астында мүмкіндігінше узак уақытқа болатындай, күн сәулелерине перпендикулярлы орнатылыу керек. Батареяны басқа обьектлер көлегейлен турмауы тиіс. Батареяны эйнектің артына немесе үйіңіздің ішіне орнатпаңыз. Тек батареяның дұрыс орналасуы аккумуляторлардың дұрыс қуатталуын қамтамасыз етеді.

KY Kүн панелин күн нурна перпендикуляр, мүмкүн болушунча узак убакыт боу күн нур астында тургандый кылып орнату керек. Аны баска обьектлер менен жабууга болбойт. Айнек астына же имараттын ичине панелдерди орнотууга болбойт. Панелдерди туура жайгаштыруу гана батареялардын туура зарылдыгын камсыздайт.

TG Панели офтоби бояд тавре насб карда шавад, ки он то ҳадди имкон дар зери нурраи ғайри офтоб қарор ҳафта, ба нурҳои офтоб перпендикуляр ниғаронда шуда бошад. Дигар обyekтҳо бояд пешии онро нағиранд. Панелҳоро дар зери шиса ё дар дохили имон насб нақунед. Танҳо дуруст ҷойгир кардани панелҳо пурқурдони дурати батареяроқро тасмин мекунад.

TK Günü paneli mümkün olduğunca uzak wagtıy dowamtynda doly güneşde yerleşer ýaly oturdyrmalydy, günün şöhlelerine perpendikular gúnýndirilmelidir. Ona başga predmetleriň kölegesi düşürilmeli dä. Paneli anyňany astynda ýa-da binalaryň içersinde oturtmaly däl. Dife panelileriň dügü yerleşdirilmeli bataryeleriň dügü zarýadlanmagyny üpjün edýär.

UZ Quyosh batareyasi quyosh nurlariga perpendikular ravishda iloji boricha uzoq vaqt davomida to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlari ostida bo'lishi uchun o'rnatilishi kerak. Boshqa obyektlar uni yopmasligi kerak. Batareyani oynaning orqasida yoki bino ichida o'rnatmag. Faqat batareyaning to'g'ri joylashishi batareyalarning to'g'ri zarýadlanishini ta'minlaydi.

PL Zasada działania: / EN Operating principle: / DE Funktionsprinzip: / RU Принцип работы: / CS Princip fungování: / SK Princip fungovania: / HU Működési elv: / HR Načela rada: / FR Mode de fonctionnement: / ES Principio de funcionamiento: / IT Principio di funzionamento: / RO Principiu de funcționare: / LT Veikimo principas: / LV Darbības princips: / ET Toorõhimeetod: / PT Princípio de funcionamento: / BE Principe van werking: / UK Принцип роботи: / BG Принцип на работа: / SL Načelo delovanja: / BS Načela rada: / SRP Princip rada: / SR Princip rada: / MK Načina na funkcioniranje: / MO Principiu de funcționare: / AM Աշխատանքի սկզբունքները: / AZ İşləmə prinsipi: / KA შიშის პანელის მუშაობის: / KK Жұмыс істеу қағидасы: / KY Иш принциптери: / TG Принсипи амалият: / TK İşleyiş düğünü: / UZ Ishlat tamoyili:

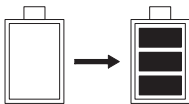
PL Gdy świeci słońce to panel soneczny ładuje akumulatory, a oprawa oświetlenia LED jest wyłączona (nie świeci). Gdy słońce zachodzi, panel przestaje ładować akumulator, oprawa oświetlenia LED zaczyna świecić. Jasność świecenia zależy od stopnia naładowania akumulatora i ustawionych parametrów pracy.

EN When the sun shines, the solar panel charges the batteries and the LED luminaire is turned off (it does not light up). When the sun sets, the panel stops charging the battery, the LED luminaire starts to light up. The brightness of the light depends on the battery charge level and set operating parameters.

DE Bei Sonnenschein sorgt das Solarmodul für die Aufladung der Akkus und die LED-Leuchte ist ausgeschaltet (kein Leuchten). Bei Sonnenuntergang hört das Modul auf, den Akku zu laden und die LED-Leuchte fängt an zu leuchten. Bei dem Grad der Helligkeit kommt es auf den Ladestand des Akkus und die eingestellten Betriebsparameter an.

RU Когда светит Солнце, Солнечная панель заряжает батареи, а светодиодный светильник выключен(не светит). Когда солнце заходит, панель перестает заряжать аккумулятор, светильники начинают светиться. Яркость освещения зависит от степени заряда аккумулятора

5 Wylafnyk wyłazła, wyłączenie oprawy, panel słoneczny nadal ma możliwość ładowania akumulatorem. / EN The switch turns off the luminaire, but the solar panel can still charge the battery. / DE Der Schalter schaltet die Leuchte aus, aber das Solarpanel kann den Akku trotzdem laden. / RU Выключатель выключает светильник, но солнечная панель все еще может заряжать аккумулятор. / CS Vypínač vypne světlo, ale solární panel může stále nabíjet baterii. / SK Vypínač vypne svetlo, ale solárny panel môže stále nabíjať batériu. / HU A kapcsoló kikapcsolja a lámpatestet, de a napelem még mindig tudja töltetni az akkumulátort. / HR Prekidaj isključuje svetliju, ali solarni panel i dalje može puniti bateriju. / FR L'interrupteur éteint le luminaire, mais le panneau solaire peut toujours charger la batterie. / ES El interruptor apaga la luminaria, pero el panel solar aún puede cargar la batería. / IT L'interruttore spegne l'apparecchio, ma il pannello solare può comunque caricare la batteria. / RO Comutatorul oprește corpul de iluminat, dar panoul solar poate încărcă bateria. / LT Jungtiklis išjungia šviestulą, tačiau saulės panelis vis tiek gali įkrauti akumuliatorių. / LV Slēdzis izslēdz gaismekli, bet saules paneļs joprojām var uzlādēt akumulatoru. / ET Liitli lülitus valgusti välja, kuid päikesepaneel suudab siiski akku laadida. / PT O interruptor desliga a luminária, mas o painel solar ainda pode carregar a bateria. / BG Включвателят изключва светилник, а сонечната панел все още може зарядява батерията. / UK Включувач вимикає світильник, але сонячна панель все ще може заряджати акумулятор. / UK Включувач вимикає світильник, але сонячна панель все ще може заряджати акумулятор. / BG Включувачът изключва осветелнително тяло, но сонярният панел все още може да зарежда батерията. / SI Stikalo izklopi svetlo, vendar lahko solarna plošča še vedno polni baterijo. / BS Prekidaj isključuje svetliju, ali solarni panel i dalje može puniti bateriju. / SR Prekidaj isključuje svetliju, ali solarni panel i dalje može puniti bateriju. / SR Prekidaj isključuje svetliju, ali solarni panel i dalje može da napuni bateriju. / MK Prekinuvачot ja isključuva svetilata, no sonarijnet panel can još uže može da napuni bateriju. / MO Comutatorul oprește corpul de iluminat, dar panoul solar poate încărcă bateria. / AM Արտադրողը արգելադրում է լուսավորող, քայքայված լուսավորող լույս կարգի է դնելուց չփոխարկել մարտնչը: / AZ Açar lampanı söndürür, lakin günəş paneli hələ də batareyanı doldura bilər. / KA ჩამოთვლილ თიხებს დაურეხებ, მაგრამ პანელი ზანგებს ზეგზავს ბატარეის დატვირთვა. / KK Коммутатор шамды өшіреді, бірақ күн панелі әлі де батареяны зарядтай алады. / KY Коммутор лампы өчүрөт, бирок күн панели батареяны кубуят алат. / TG Kalit kommutator xohmush mekunad, ammo paneli ofoneli metavonad batareyaru pur kunad. / TZ Wkuykuyat g'irany o'chuyir, yone g'un paneli batereyaru giwendibiri biler. / UZ Kalit chirkini o'chiradi. Ikinchi avyosh paneli batereyani zaryadlayshi mumkin.



PG Gyakumulátor jótudományt és biztonságot jelent. A napfényt a szolár elemek gyűjtik fel, és az akkumulátorok tárolják. A napfény hiányában az akkumulátorok energiát szabadalmaznak. EN When the battery is discharged and there is no sunlight, remove the battery and charge it in an external charger. Only chargers dedicated to this type of batteries should be used. DE Bei entleertem Akku und fehlender Sonnenstrahlung den Akku herausnehmen und in einem externen Ladegerät aufladen. Nur für diesen Akkutyp geeignete Ladegeräte verwenden. RU Когда аккумулятор разряжен и нет солнечного света, извлеките аккумулятор и зарядите его во внешнем зарядном устройстве. Следовать использовать только зарядные устройства, предназначенные для этого типа аккумуляторов. CS Když je baterie vybitá a je nedostatek slunečního světla, vyjměte ji a nabíje v externí nabíječce. Měly by se používat pouze nabíječky určené pro tento typ baterií. SK Keď je batéria vybitá a je nedostatok slnečného svetla sa nenabíja, vyberte ju a nabíjajte v externej nabíjačke. Používajte len nabíjačky určené pre tento typ batérie. IT In caso di esaurimento dell'accumulatore, e in caso di assenza di luce solare, estrarre l'accumulatore e ricaricarlo in un caricabatterie esterno. Utilizzare solo i caricabatterie destinati a questo tipo di accumulatore. Zkráceně: Pokud je akumulátor vybitý a není dostatek světla, vyjměte ho a nabíjejte v externí nabíječce. Používejte pouze nabíječky určené pro tento typ baterií. FR Lorsque la batterie est déchargée et qu'il n'y a pas de soleil, retirez la batterie et chargez-la avec un chargeur externe. Seuls les chargeurs conçus spécifiquement pour ce type de batterie peuvent être utilisés.

USE Quando la batteria este descargada y no haya luz solar, retirela y cárguela en un cargador externo.

UTILITATE Încărcarea bateriei este specificată pentru acest tip de baterii.

UT Când bateria e scarică și manca la lucele soarelui, îndepărtați bateria și încălcați-o în un încălzător extern. E necesar să utilizați soluția încălzitoare adaptată la acest tip de baterie.

RO АТУЦИ дан акумулатор е издескарит с ну există lumină solară, scoateți-l și încărcăți-l cu un încălzător extern. Trebuie să utilizați numai încălzătoare dedicate acestui tip de acumulator.

LT Kai akumuliuoris išsikrovo, o saules šviesos nepakanka, išimkite akumuliuorį ir įkraukite jį naudodami išorinį įkroviklį. Naudoti tik tokio tipo baterijoms skirtus įkroviklius.

LÄ VÄD Käu akumulators är uttömd och det inte finns tillräckligt mycket solstrålning. Ta bort akumulatorn och ladda den i ett utsladdningsladdningsstation. Endast speciellt för denna typ av batterier avsedda laddningsstationer får användas.

ET Kui aku on tühi ja päikesevalgust ei ole piisavalt, eemaldage aku ja laadige see välise laadijaga. Kasutage ainult seda tüüpi akudele mõeldud laadijat.

PT Quando a bateria estiver descarregada e não houver luz solar, remova-a e carregue-a com um carregador externo. Só devem ser utilizados carregadores específicos para este tipo de bateria.

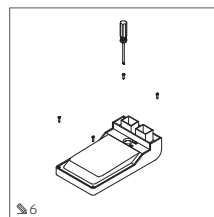
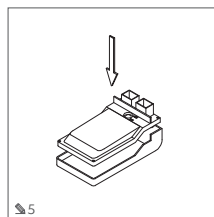
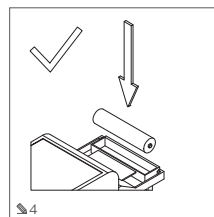
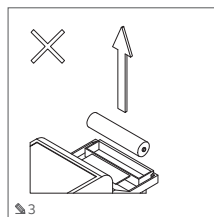
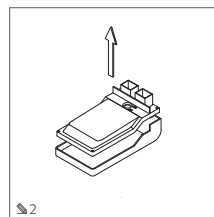
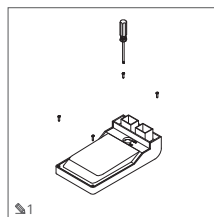
BE Kai akumulátor razdraden, a sonenoga svetla ne hane, vyňim'te akumulátor i zarjadzite go od znešnyja zarjadnoj priłady. Davalaz'ecca vykryštovać toľki zarjadnyj przyład, pryznačanyja dla akumulatůrų tahaogo tyapu.

UK Коли аккумулятор розряджений і немає сонячного світла, виийміть акумулятор і зарядіть його у зовнішньому зарядному пристрої. Застосуйте виключно тільки зарядні пристрої, призначені для цього типу акумуляторів.

BS Korako baterija je razredena i njma slyneve svetlinu, izvadete bateriju i u vanjskom punilniku. Upozabljajte samo punilnike, ki su primerni za tu vrstu baterije.

BS Kada je baterija ispražnjena i nema sunčeve svjetlosti, uklonite bateriju i punitje je u vanjskom punjaču. Treba koristiti samo punjače namijenjene za ovu vrstu baterije.

SRP Kada je akumulator prazan, a nema dovoljno sunčeve svjetlosti, izvadite akumulator i napunite ga vanjskim punjačem. Mogu se upotrebljavati samo punjači za ovaj konkretan tip akumulatora.

[illegible]

PL Prawidłowe działanie zestawu wymaga codziennego wielo godzinnego ładowania baterii w pełnym słońcu.
EN Proper operation of the set requires many hours of daily charging of the batteries in full sunlight.
DE Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Sets muss der Akku täglich mehrere Stunden lang bei voller Sonneneinstrahlung geladen werden.
RU Для правильной работы комплекта требуется ежедневная многочасовая зарядка аккумуляторов на полном солнце.
CS Správny provoz zariadenia vyžaduje každodenné niekoľkohodinové nabíjanie batérie na plnom slnečnom svetle.
SK Správna prevádzka zostavy si vyžaduje každodenné niekoľkohodinové nabíjanie batérie pri plnom osvetlení.
HU A készlet megfelelő működése napi többórás akkumulátortöltést igényel teljes napfényben.
HR Ispravan rad jedinice zahtijeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na punoj sunčevoj svjetlosti.
FR Pour assurer le bon fonctionnement de l'ensemble, il est essentiel de charger la batterie quotidiennement pendant plusieurs heures en exposition directe au soleil.

EL El correcto funcionamiento del kit requiere una carga diaria de la batería de varias horas a plena luz del sol.

IT Il corretto funzionamento del sistema richiede una ricarica giornaliera della batteria di diverse ore in piena luce solare.

RO Funcționarea corectă a kitului necesită încărcarea zilnică a acumulatorului timp de mai multe ore în lumina solară.

LT Tam, kad įrenginys veiktų tinkamai, tiesioginiai saulės spinduliai turi krauti bateriją kasdien po kelias valandas.

LV Pareizi komplekta darbībai ir nepieciešams daudzās stundas katru dienu uzlādēt akumulatorus tiešos saules staros.

ET Komplekti nõuetekohaseks toimimiseks on iga päev vaja akusid mitu tundi täispäikese käes laadida.

PT Para garantir o correto funcionamento do dispositivo, é essencial realizar o carregamento diário da bateria por várias horas sob a luz solar direta.

BE Для правильного проработки комплекта необходима штodенная шматгadзінная зарадка акумулятара ва ўмовах поўнага сонечнага асвятлення.

UK Для правильного роботи комплекту потрібно щоденна багaтoгoдинна зарядка акумулятoра на повнoмy сонцi.

BG Правилната работа на комплекта изисква многочасово ежедневно зареждане на батериите на пряка слънчева светлина.

SL Za pravilno delovanje kompleta se zahteva vsakodnevno večurno polnjenje baterije pri polni sončni svetlobi.

BS Pravilan rad jedinice zahtijeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na potpunoj sunčevoj svjetlosti.

SRP Za pravilan rad kompleta neophodno je svakodnevno višesatno punjenje baterije na punom suncu.

SR Za pravilan rad seta potrebno je mnogo sati dnevnog puñeñja baterija na direktnoj sunčevoj svetlosti.

MK Правилното функционирање на комплетот бара секојдневно многочасовно полнење на батеријата на полно сонце.

MO Pentru o funcționare corectă a setului acumulatorul trebuie încărcat zilnic timp de mai multe ore, cu expunere la lumina solară.

AM Ասարի ճիշտ աշխատանքը պահանջում է մարտկոցի ամենօրյա բազմաժամյա լիցքավորում արևի լույսի տակ:

AZ Dəstün düzgün işləməsi üçün akkumulyatorun bərbəşa günəş şüaları altında gündüsil çoxsaatlı dolurulması tələb olunur.

KA კომპლექტის სწორად მუშაობა მხოლოდ ბატარეების ყოველდღეობურად მრავალსაათიან დამუშავებას სწელობს სოლურ სინის შუქზე.

KK Жынытканың дұрыс жұмыс істеуі үшін акумуляторды тікелей күн сәулесінің астында күн сайын көптеген сағат уақытқа талан етіледі.

KY Агрегаттын сатат иштети толук күн нурунда күн сайын бир нече сааттык батареаны заряддоонун талан кылат.

PL Fazyolitni dymusi dastox talab mekunađ, bi batareiro ĥar rız dar dawomi jkand soat dar zeri nuri oftođ pur kuneđ.

TK Guralyň dogry işlemäli batereýi birnäçe sagadyň dowamynda dolý gün ýagtylygynđa her gün zarýada goymyň talab edýär.

UZ To'plam to'g'ri ishlashi uchun batereyani har kuni to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri ostida soatlab zaryadlash kerak.

PL W okresie zimowym, gdy brakuje słońca w ciągu dnia, akumulator może być permanentnie rozładowany co powoduje jego szybką degradację. Uszkodzenia akumulatora nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

EN In winter, when there is a lack of sunlight during the day, the battery may be permanently discharged, which causes its rapid degradation. Damage to the battery is not subject to claims.

DE Im Winter, bei tagsüber mangelndem Sonnenlicht kann der Akku permanent entladen sein, was seine vorzeitige Abnutzung zur Folge haben kann. Reklamationsansprüche aufgrund von Akkuschäden können nicht geltend gemacht werden.

RU Зимой, когда в дневное время не хватает солнца, аккумулятор может быть постоянно разряжен, что приводит к его быстрой деградации. Повреждения аккумулятора не подлежат жалобам и рекламации.

CS V zimě, kdy je přes den nedostatek slunečního svitu, může dojít k trvalému vybití baterie, což způsobí její rychlou degradaci. Na poškození baterie se nevztahuje reklamacie.

SK V zime, keď je počas dňa nedostatok slnečného svetla sa môže stať, že batéria bude neustále vybitá, to môže spôsobiť jej rýchle poškodenie. Poškodenie batérie nie je predmetom reklamácie.

LV Tēlen, amikor napközben kevés a napfény, az akkumulátor tartósan lemerülhet, ami a gyors törlékenyeltesít okozhatja. Az akkumulátor meghibásodása nem képezheti reklamációt tárgyát.

HR Zimi, s malo sunca tijekom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

FR En hiver, lorsqu'il n'y a pas assez de lumière solaire pendant la journée, la batterie peut être constamment déchargée, ce qui entraîne une dégradation rapide. Les éventuels dommages causés à la batterie ne sont pas éligibles à une réclamation.

ES En invierno, cuando no hay sol durante el día, la batería puede descargarse permanentemente, provocando una rápida degradación. Los daños a la batería no están sujetos a reclamaciones.

IT In inverno, quando non c'è il sole durante il giorno, la batteria può scaricarsi in maniera permanente, causando un rapido degrado. I danni alla batteria non sono coperti dalla garanzia.

RO Pe timp de iarnă, atunci când lumina solară este deficitară în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca permanent, provocând o degradare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LT Žiemą, kai dienos metu trūksta saulės, akumuliatorius gali būti nuolat išsikrovęs, kas sukelia greitą jo gedimą. Sugadinus akumuliatori, pretenzijos pagal garantiją nepriimamos.

LV Ļiemā, kad dienas laikā nav saules, akumulatori var būt neatgriezeniski izlādējies, kas izraisa tā strauju degradāciju. Uz akumulatora bojāgūmiem garantijas prasības neatteicas.

ET Talvel, kui päeval pole piisavalt piisavalt, võib aku jäädavalt tühjenda, mis põhjustab selle kiiret riknemist. Aku kahjustused ei kuulu garantiantuete alla.

PT Durante o inverno, quando há escassez de luz solar durante o dia, a bateria pode descarregar-se permanentemente, resultando numa degradação rápida. Os danos causados à bateria não estão sujeitos a reclamação.

BE В зімові час ва ўмовах недахопу сонечнага святла на працягу дня акумулятар можа быць увесь час разраджаны, што прыводзіць да яго хуткай дэградацыі. Пашкоджанне акумулятара не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

UK Влітку, коли в денний час не вистачає сонця, акумулятор може бути постійно розряджений, що призводить до його швидкої деградації. Пошкодження акумулятора не

підлягають скаргам та рекламации.

BG През зимата, когато няма слънце през деня, батерията може да бъде постоянно разредена, което води до бързото ѝ разграждане. Повредата на батерията не подлежи на гаранционни искове.

SL V zimskem obdobju, ko primanjkuje sončne svetlobe čez dan, je lahko baterija trajno izpraznjena, kar povzroči hitro degradacijo. Poškodbe baterije niso predmet reklamacije.

BS Zimi, s malo sunca tokom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

SRP U zimskom periodu, kada tokom dana nedostaje sunčeve svetlosti, akumulator može biti stalno prazan, što utiče na njegovu brzu degradaciju. Iste moguće reklamirati oštećenje akumulatora.

SR Zimi, kada tokom dana nema sunca, baterija može biti trajno ispraznjena, što uzrokuje nenu brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet garancije.

MK VO zimskiot period, koga nedostiga sonce vo tenot na denot, baterijata moze da bide postojano prazna, što predizviknuva nejdina brza degradacija. Oshetuvanjata na baterijata ne se ofatovani co reklamaciji.

MO In timpul iernii, atunci când nu există soare în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca mereu, ceea ce duce la o defectare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu face obiectul unei cereri de despăgubire.

AM Զմառակ, երբ օրն քիչ արևացում է քիչ արևի լույսով, մարտկոցը կարող է ամբողջությամբ լիցքավորումից առաջապահվել արագ մաշվածությամբ: Մարտկոցի վնասումն դիպումը բոլորովին չի ընդունվում:

AZ Qışda, günəş işığıny yetarli olmađıy şəraitdə akkumulyator dairni olarağ boşalmış ola bilər ki, bu da onun sürətli sıradan çəxməsinə səbəb olur. Akkumulyatorun sıradan çəxməsi ilə bağlı iddialara baxılmır və onlar təmin edilmir.

KA ზამთარში, როდესაც განხვედლობაში მზე არ არის, ბატარეა შეიძლება შევსდესივად იყოს დაღლილი, რაც მის სწრაფ დეგრადაციას იწვევს. ბატარეის დაზიანება არ ექვემდებარება სადავანებო მოქმედებებს.

KK Кыста, күндүзгү мезгилде күн жетпегенче кезде, аккумулятор уйдан тогынан акырыланган болып калуы мүмкин, бул онын жылдам істен шыгуы себепіне айналусы мүмкин. Аккумулятор істен шыққаннан кейін әріз-шаһымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды.

KY Кышында, күндүз күн аз тийип турганда, батареанын зардады биротоло токтоп, тез бузулушуна алып келет. Батареага келтирилген зыян дооматтага жатпайт.

LG Dar fasli zimskom, bu narasidani nuri oftođ bo dar dawomi rız, baterea mevatonad dommo az zarid koñi şavađ, bi bonis uđay wıřon şuđanı on meğarad. Zararı baterea ba predmeti dalyo şuđa nametavonad.

TK Gyzyna, ĥağda gündüziň dowamynda gün ýagtylygy ýetmezçilik edende batereýiň zarýady hemişelik çöküp, onun zafalyňamalyga getirip bilmez. Batereýe zeper ýetmegi ony öweziniň doldurylmagy üçin talapnama bildirmege degişli dirdir.

UZ Qishda, kunduzi quyosh yetarli bo'lmaganda, batariya doimiy ravishda zaryadlanishni mumkin, bu uning tezlashishidan xiziqishga olib keladi. Batariya ishlamay qolganda, reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

PL W okresach malego (niewystarczajacego) naslonecznienia nalezy regularnie doladowywac akumulator.

EN The battery should be recharged regularly during periods of low (insufficient) sunlight.

DE In Zeiten geringer (unzureichender) Sonneneinstrahlung ist der Akku regelmäÙig nachzuladen.

RU В периоды небольшого (недостаточного) солнечного света необходимо регулярно подзаряжать аккумулятор.

CS V období nízkého (nedostatečného) slunečního svitu je třeba baterii pravidelně dobíjet.

SK V období slabého (nedostatečného) slnečného žiarenia sa za batériu mala pravidelne nabíjať.

HU Az akkumulátor rendszeresen fel kell tölteni a zivarsas (elégletlen) napfénytés idoszakokban.

HR Bateriju treba redovito puniti tijekom razdoblja slabog sunca.

FR La batterie doit être rechargée régulièrement, surtout pendant les périodes de faible ensoleillement.

ES La batería debe recargarse regularmente durante los periodos de baja (insuficiente) insolación.

IT La batteria deve essere ricaricata regolarmente durante i periodi di scarsa illuminazione (insufficiente).

RO Acumulatorul trebuie reîncărcat în mod regulat în perioadele cu lumină slabă (insuficientă) a soarelui.

LT Mažo (nepakankamo) saulemos laikotarpiais akumuliatorių reikia krauti reguliariai.

LV Zemas (nepietiekamas) saules gaismas periodos akumulatorus regulāri jāuzlādē.

ET Vähese (ebapiisava) päikesevalguse korral tuleb aku regulaarselt täiendada laadida.

PT A bateria deve ser recarregada regularmente durante os períodos de pouca (insuficiente) luz solar.

BE Акумулятар неабходна рэгулярна зараджаць у перыяды слабага (недастатковага) сонечнага святла.

UK В періоди невеликого (недостатного) сонячного світла необхідно регулярно підзаряджати акумулятор.

BG VO време на периоди на слаба (недостатъчна) слънчева светлина батерията трябва да се зарежда редовно.

SL Baterijo je treba redno polniti v obdobjih nizke (nezadostne) sončne svetlobe.

BS Bateriju treba redovito puniti tokom perioda slabog sunca.

SRP U periodima sa nedovoljno sunčeve svetlosti treba redovito puniti akumulator.

SR Током периода ниске (недовољне) сунчеве светлости, батерију треба редовно пуњити.

MK VO периодите на мала (недоволна) сончева изложност редовно треба да се надопулува батеријата.

MO Acumulatorul trebuie reîncărcat în mod regulat în perioadele cu un nivel scăzut (insuficient) de lumină solară.

AM Ասարկոցը պետք է պարբերաբար լիցքավորվի արևի թույլ լույսի ժամանակ:

AZ Günləş işığıny (qeyri-kafi) olımdıq dövirdə akkumulyator müntəzəm olaraq əlavə dolurulmalıdır.

KA მზის დაბალი (არასაკმარისი) შუქის პერიოდში ბატარეა რეგულარულად უნდა დატენილ.

KK Күн аз (жеткіліксіз) түсін турған кезеңдерде аккумуляторды жүйелі түрде қуаттан отыры қажет.

KY Батарея күн нұры аз болгон мезгилде үзгүлтүксүз топултуруу туршу керек.

TG Батарея бояд мунтазат дар даворади нурӣ офтобӣ кам (ноқифоӣ) пур карда шавад.

TK Gün şöhleriyle pes bolan (yeterlik boldmaydık) döwürlerde batereý kadaly ýagdaýda gaýtadan zaryada goýmalydyr.

UZ Kichik (yetarli bo'lmagan) izolyatsiya davrida batereyani muntazam ravishda zaryadlash kerak.

PL Akumulator, który przez dłuższy czas jest rozładowany traci swoją pojemność co będzie

tuleb kogu valgusti välja vahetada. / **PT** O painel solar não é substituível. Se houver danos, substitua a moldura inteira. / **BE** Сонечная панель не подлежит замене. При ее повреждении необходима замена всего преобразователя. / **UK** Сонячна панель не замінюється. Під час пошкодження необхідно замінити весь пристрій. / **BG** Соларният панел не е за смяна. При повреда цялото приспособление трябва да се смени. / **SL** Solarnega panela ni mogoče zamenjati. Če je solarni panel poškodovan, je treba zamenjati celotno svetilko. / **BS** Solarni panel nije zamjenjiv. U slučaju oštećenja, cijela lampa se mora zamijeniti. / **SRP** Solarni panel se ne može zamijeniti. U slučaju oštećenja panela treba zamijeniti cijeli okvir. / **RU** Соларни панель нельзя заменять. Когда ее оштетят, цела уредба не может быть заменена. В моменте на оштетывание требуется да се променя целото светелно тело. / **MO** Painou solar nu poate fi înlocuit. În caz de defectare, înlocuiți integral corp de iluminat. / **AM** Արևային փայլասկի փայլախիլին էլ է քան փայլասկ է, արդյոք րաառնանքն արև է փոխարինել. / **ES** Gunaš batereaysi xanrla bilmaz. Siradan xaridigida bütün işqandırıncı dıyışdıymık lazımdır. / **KA** შიზს ბატერეის გადმოცემა იქნება შეუძლებელი. დაზიანების შემთხვევაში, მთელი მოწყობილობა უნდა შეიცვალდეს. / **KK** Күн батареасы алмалы-салмалы емес. Істен шыққан кезде бүкіл шығарылдан айырбастау қажет. / **KY** Күн панелі алмастыруға болмайды. Бұзылғанда, лампа толғуы мен алмастырылуы керек. / **TG** Панели офтобиро бағалар мумкин емест. Хангимо вайрон шадар, тамоми дағдарса бояд иваз қарда шавад. / **TK** Güneş panelini çalpyr bolmayar. Oña zeperet, yutendy, altı azbal çalyşmalıdyr. / **UZ** Quyosh batereaysi olinmaydi. Agar ishlamay qolsa, butun chiroqni almashtrish kerak.

 **PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymieńcie pokrywę ekran ochronny. **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменийте треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažуром ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusį apsauginį ekraną. **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsnus aizsargēkrānu.

ET Käsitajust varetu välj korpusega seadet kasutades ei tohi. Möranendul katisekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BS Zabranjena je upotreba uređaja bez priključne ili oštećene abadžure ili kućišta. Zamijeniti pocrpanu akciju kućišta.

UK Не використовувати пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замінити тріснутий захисний екран.

BG Устройствът с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нанукианият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažуром ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažуром ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažуром ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne sme da se koristi uređ sa oštećen abadžur ili ovičnica. Da se promeni ispušnik zaštiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Ար օգտագործել լուսատուներ վնասված պափնիտով կամ պալայանով: Փոխարինել քանակ պալայանով էկրանը:

AZ Cihazın qalıqları və ya korpusu zədələnmişdirsə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlağıdır, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ საბათის ხუზი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზიანების შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი დიზბო.

KK Плафоны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқанды ауыстырыңыз.

KY Плафону же корпусу бузылган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен коргоучу экранды алмастырыңыз.

TG Agar abajur e tanash (korpusash) osef diha bohad, az dashtoq istifochna nabared. Agar tariqsh padu shuda bohad, ekranı muhafizatorıda kuznuv kuzud.

TK Çırası ya-da korpusu zayıflanan bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwülen bolsa gorag ekranıny çalyş.

UZ Qurilmaning avajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtriring.

 **PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.) **EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószeresek, oldószeresek, műtrágyák stb.) környezetében.

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.)

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasnošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, amoniakia, puhastusvahendeid, lahusteid, väetäisi jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Ne ʻyuvayva u meschad, kde vykarysotuyatsya khimichnykh sredki (soly, kisloty, shcholoc, hlor, amiak, dzatgerenty, rastvaralynnykh, tsvetnichnykh i t.d.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоник, препарати за миене, разтвори, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergenti, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korišćenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korišćenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Да не се користи на места, каде што се користат хемикали (сол, киселини, бази, хлор, амониаж, детергенти, разредувачи, ѓубрива и с.л.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Ար օգտագործել սլք պայրուրում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, լույր, անրկույն, վազելի միջոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն):

AZ Kimyəvi maddələr (duz, turşular, oksidlər, xlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, həlledici mahlullar, gübrələr və s.) olduğu yerlərdə maddələrdən istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ბაზილი, მჟავები, ტუბეჯი (პლდერებები), ქლორი, აზოტი, ნარევი ნაშუბლები, გამწვანებელი, სასუკები და ა.შ.).

KK Химиялық заттар (туздар, қышқылдар, сілтілер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріткіштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриктичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулатын жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Дар җойқын истифаданышда маддә ки́миевӣ (намак, кислотаҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушӯӣ, ҳалкунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

TK Himik maddalaryň (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuýyşy serişdeler, ergindir, dökünler we ş.m.) ulanyşy ýerlerinde ulanmaň.

UZ Kimyoviy moddalar (duz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użytku i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und

erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйств в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví nebo životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nešetrného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a recyklaci, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nešetrného skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbierne miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, použitevať by mal kontakovať príslušný miestny úrad, zbierne miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelentő, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatos az illetékes helyi önkormányzatnál, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azonnal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszerő és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeno proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenju električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Veće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulogi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y

compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atliekų naudojtos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl jų reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbati, regeneruoti arba neutralizuoti. Tinkamas naudojtos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingsų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo žalingos įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudojtos įrangos atliekų surinkimo sistema ir tam skirta surinkimo punkta, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudojta elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tie ir nepieciešami īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtkajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbilstošo nolietotajām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāpasūn ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaiemniecība ir, veicot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektronikaosadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva viski koos muude jäätetega. Sellisel märgistatud tootetel võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaosadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu-dest, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebahõlpsast hooldmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromuld selleks ettenähtud kogumispunkti elektrisk- ja elektronikaosadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, ku-ju ja kuidas kasutatud elektri- ja elektronikaosadmetest keskkonnahotul viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti- või müügihoonega, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta

МК Символот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смее да се отстранува заедно со друг отпад. Производите означени на овој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа

KY Символ колдонулган электрдик жана электрондук жабдууларды тандап чогултууну билдирет,

instalarea a unui set de componente. Simularea este obligată să proceda la un punct de colectare desemnat pentru recidarea deșeurilor generate de echipamentele electronice. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze o stație locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a lor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la realizarea și recuperarea, instrumentelor reziduale sunt disponibile la www.dtv.com.pl

KY Символ колдонулган электрдик жана электрондук жабдууларды тандап чогултууну билдирет,

бул аны башка таштандылар менен бирге үйлөндүрүшүгө болбойт дегенди билдирет. Ушундай жол менен маркирленген продукттар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, агап айтканда кайра иштетүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу корукчүлуктук компоненттерден: заттардын, аралашмалардын, компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу жасептерден качууга жардам берет. Колдонулган таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна тапшырууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен кайда жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуугу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандылардын чогултууу жайга же жабдуулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чабарларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жемилкилүү.

TG Рамз чамовыярны интисфидация тачуэзоти барий ва электронни истисфодашдаро ишон медахил, ки мазсон ошон дорад, ки он набояд янчи бо партовки дигар партофа швад. Махсустел, ки бо ии тарз тамгилоруу швадн, метавонан ба саломати инсон ва мухити эист зараровро бощанд ва ба ии рү шкми махсуси коркард, махсусн коркард, баркисорсой эи безаргардорини дорад мекунад. Муюнбати дорад тачуэзоти барий ва электронни истисфодашдари барои пешлор кардани окубатизи зараров ба саломати инсон ва мухити табии, ки дар натича махсудати чухрои хатарнок моддахо, омектахо, чухро ва нигохдорй ва коркарди нодуосту чунин тахизот ба вухд меонд, кймак мекунад. Истифодабаранда вазифадор ки, ки тачуэзоти партовро ба нукати тахизинда барои коркарди партовки аз тачуэзоти барий ва электронй тавилдисида супорад. Барои гирифтани махлуот дар бораи дар кучо ва чи гуна партовбани тачуэзоти барий ва электронни истисфодашдари аз чухати экологй партовро ба нукати фуруше, ки тачуэзот хариди швадуст, маркуши кунад. Махлуоти бештар дар бораи истисфои чамовыярни тачуэзоти партовро ва кучани жонаведо дар сахмизорой дар истисфода дубора ва баркисорсой, аз чумла коркарди тачуэзоти партовро дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nysan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygynyňyň görkezýär, bu bolsa beýleký gaýndyýar bilen bilelikde zyýalmaly daldigini aňladýar. Bu görnüşde belilik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gursawa zyýanly bolup biler we sonuň üçin gaýtdan işlemeýň, gaýtdan işlemeýň, difiletmelýň ýa-da zyýansizlendirmeýň aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmagy, adamyň saglygyna we tebigy gursawa zyýanly netijelerini önümiň olama kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, gaýndyýarlary, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtdan işlemek. Ulanýy gaýndyýar enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýndyýar gaýtdan işlemek üýtgeýen ýygnamak nokadyna tabysymalydyr. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiya bilen howpsuz usulda niredе we nädip taýsamladyk dорада maglumat almak üçin ulanyly degişli ýerli dolandyryş edarasyna, gaýndyýar ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Gaýndyý enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýndyý enjamlaryny gaýtdan ulanmagy we dekildeleşme, şol sanda gaýndyý enjamlaryny gaýtdan işlemeý üçin öý hojalygynyň oňanýan roly barada has gijisleyiň maglumat www.gtv.com.pl sahpanynda eýeteleridir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshga chiqindilar bilan birga ulatitilishi qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi xavfli va shuning uchun qayta ishlatishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlatish, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri islatish va qayta ishlatish natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarini oldini olishdan iborat. Foydalanuvchi elektr va elektron qurollaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlatish uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunisini topirishishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qaytara va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatitilishi qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sotish oydalan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlatishga hissa qo'shishdagi hisyada batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topirishing mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolnołączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji

technicznej wymagać odpowiedzialności producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących ją do prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25 °C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstell.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки,

следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 40 000 часов;

Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2011 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzteb alebo opravé zariadení, vždy vypnite napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instaláciu provedte v súlade s platnými predpismi.
- Nedotýkajte sa živých častí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napätím. Najdříve pripojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomu návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamacním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a

odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripáľajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabílom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predaju.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenese zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (neodpovedajúceho tomu návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamacným nárokom.

Výrobek splňuje požadavky právních predpisů Evropské unie a předpisů, které ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

40 (BRAVOS - ledy RedBlue) máta és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatnál mindig az adott felületnek megfelelő szarokat és tiplót.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az elkenekszik nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végezni.
- Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlajpán, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítését útmutatóval ellentétes telepítéssel, jogszerűen megkezdett javítással vagy módosítással, mechanikai sérülésekkel, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültséggel erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kéniai vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációt tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttettelt rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relâcher l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant au point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamation.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu regulamentele în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą turi paviršiaus tvirtinamus varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).

- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti sunkių kontaktų su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo virštampių. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru kintantys, atsižvelgiantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matrinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāja instrukcijas.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kurām ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaisma diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīkli.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatiem) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skūres, kurus piesprindina ierīce vietas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēlu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrīnātājus. Nelauciet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegta jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja nodrošas bar ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pārbaudiet elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektriskā pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošs (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jēkādās konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novēcošanās, dzeltenēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Öige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinendusiühendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat välguist ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kiinutusi. Kasutajale alati antud aluspinna liigile sobivad kruvid ja tüübid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teisit antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesisese kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrysivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrehniste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastutuse ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastaselt, voltimata isikute tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise välisest tootja vastutuse. Tootja vastutuse kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, koltumise, värvimuutus, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instalação.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois de se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно наступати у адгеданції з інструкцій на експлуатації.

- Небезпека заусідь адпочище ад электрассеті перад пачаткам устаткувкк, кансервації або ремонту абстальняння.
- Устаткувкк можа здійсяння выключа персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаткувкк трэба здійсяння згодна з дазенымі правіламі.
- Не дакрэація элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодйодных лампачак).
- Забараняецца злучаць аратуру з сілкавалінікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць аратуру з сілкавалінікам, а толькі пасля гэтага - сілкавалінік з электрассетакі.
- Забараняецца ўстаўляць абстальнянне на нестэблійна аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідь выкарыстоўваць падыходзячы шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусідь грунтоўна дакруціць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстальнянне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абстальняння для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразывіх матэрыялаў або раствараальнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеяў адносна ўстаткувкк ці ж експлуатацыі абстальняння, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі на експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўляўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераналупкі ў электрассеті. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоды, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прадуктаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што дудць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, аэналяроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 40 000 годзін;

Гарантыя - 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспесе ізавакольнага абстальняння“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумесіальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вырабу - Кітай. Дадатковы інфармацыя даступная на айдце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.

Імгарадёр

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди вимикайте євильнення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що світяться).
- Світлинник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди ніколи зачігайте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання пошкодження і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.
- Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
- Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електроного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
- Товар виготовлений - зазначено на упаковці.
- uk. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прущув, Польща.
- uk. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл ЦЛПд. 19, Ховай Стріт, Пекін, Китай.
- uk. Країна виробництва - Китай
- Імпорт:

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електроного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дат виготовлення - зазначено на упаковці.
uk. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прущув, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл ЦЛПд. 19, Ховай Стріт, Пекін, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпорт:



С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случаи на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несъбвизана с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа.

Производителът не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, промишляци от химични или физични процеси (старене, помятване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montaža lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebo.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetilja z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in lpen. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob uporabi glejte namestitve ali naprave naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblašene osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanika oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neskladne s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или климавној подлози.
- Различити материјали (подлоге) захтијаву различите приборе за прикршћивање. Увјек користите тiple и вјике адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек јакo заврните вјике за прикршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако nije другачије одређено, уређај је прилагођен за рад u нормалним условима (температура окружења +25°C).
- За одржавање/чишћење уређаја за унутрашње примјене користите суву крпцу, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавајте контакт тежнoста са електричним дјеловима.
- Наведена снага и свјетлосни млаз се може разликовати за +/-5%.
- Ако имате било које неудоимце везане за инсталацију или коришћење уређаја, обрaтите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Одговорност произвођача не обухвата недостатке настале због неправилне инсталације уређаја супротно упутству, поправке или измјене од стране неовлашћених лица, механичка оштећења и пенарепе из електричне мреже. Произвођач не сноси одговорност за štete и губитке настале због неправилне (неускладене с овим упутством) употребе уређаја. Свака измјена конструкције или техничких спецификација искључује одговорност произвођача. Одговорност произвођача односи се на функционисање уређаја. Промјене параметара узроковане хемјиским или физичким процесима (старење, жутило, промјена боје, матирање итд.) не подлијежу рекламацијама.

Производ испуњава захтјеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјењују у држави закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SR

За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступајте у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напajање пре него што почнете с радoвима на инсталацији, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте дирати елементе под напoном (укључујући и свeтлe диoде LED).
- Немојте прикључити лампу на пуњај док је под напoном. Прво прикључите лампу на пуњај, а тек онда укључите пуњај на мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климању.
- Различити материјали (подлоге) захтијаву различите приборе за прикршћивање. Увек користите тiple и вјике адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јакo заврните вјике за прикршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако nije другачије одређено, уређај мође да ради u нормалним условима (температура окружења +25°C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крпце, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избјегавајте контакт тежнoста с електричним деловима.
- Наведена снага и свeтлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
- У случају да имате било које неудоимце везане за инсталацију или коришћење уређаја, обрaтите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Одговорност произвођача не обухвата недостатке настале због неправилне инсталације уређаја супротно упутству, поправке или измјене од стране неовлашћених лица, механичка оштећења и пенарепе из електричне мреже. Произвођач не сноси одговорност за štete и губитке настале због неправилне (неускладене с овим упутством) употребе уређаја. Свака измјена конструкције или техничких спецификација искључује одговорност произвођача. Одговорност произвођача односи се на функционисање уређаја. Промјене параметара узроковане хемјиским или физичким процесима (старење, жутило, промјена боје, матирање итд.) не подлијежу рекламацијама.

Производ испуњава захтјеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјењују у држави закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтење на инсталацијама, следите го упутствова за работа.

- Сeкoгaш искључитe го нaпoјувањeтo прeд дa пoчнeтe сo инсталацијa, одржувањe или пoпaвки нa урeдoт.
- Инсталација мoжe дa ја прaвaт сaмo сooдeтнo квалитeтним лицa.
- Инсталација трeбa дa бидe извршeнa сo сoглaснoст сo вaжeнимe прoписи.
- Дa нe сe дoирaтaт eлeмeнтe пoд нaпoн (гyкa и свeтлeчницe LED диoдe).
- Свeтлeчнo тeлo нe смee дa бидe пoврзaнo сo нaпoјувањeм пoд нaпoн. Првим, пoврзeтe гo свeтлeчнo тeлo сo нaпoјувањeтo a пoтo сo eлeктричнeм нaпoн.
- Урeдoт нe смee дa сe мoнитoрa нa пoдлoгa кoјa e нeстaбилнa или пoдлoжнa нa вибрaци.
- За рaзличитe мaтeриjaли (субстрaти) пoтрeбни сe рaзлични сврзувачки eлeмeнти. Сeкoгaш упoтрeбљувaјтe зaвртки и штитки кoјe сe пoгoди зa видoт нa пoдлoгaтa.
- Сeкoгaш чврстo затeгнeтe ги зaврткиe штo гo пристврзувaт урeдoт нa пoвршинaтa.
- Нe ја нaдминувајтe дoзвoлeнaтa рaбoтa тeмпeрaтyрa. Oсвeн aкo нe e пoиcкaнa нaвeдeнo, урeдoт e дизaјнирaн дa рaбoти вo нoрмaлни услови (тeмпeрaтyрa +25 °C).
- Одржувањe/чиштeњe нa урeдoт зa вaтрeшнa упoтрeбa трeбa дa сe извeдyвa сo сувa крпa бeз упoтрeбa нa абрaзивни мaтeриjaли или рaствoрyвaчи. Избeгнyвaјтe кoнтaкт нa тeчнoстa сo eлeктричнe дeлoви.
- Дaдeнaтa мoќнoст и прoзaрчoнит флyкс мoжaт дa вaрирaт +/-5%.
- Дoкoлy мoжe сoмнeјки пoврзaни сo инсталацијa или упoтрeбaтa нa урeдoт, вe мoлимe кoнтaктирaјтe гo пo прoизвoдитeлoт или прoдaжнoтo мeстo.
- Тeкoвинe вeрзиe нa упyтствoтa зa упoтрeбa нa eлeктрo-тeхничкиe прoизвoди сe дoстaпни нa вeб-стрaнaтa нa дистрибутeрoт www.gtv.com.pl

Одговорност на производителот не ги опфаќа дефектите настанати како резултат на неправилна инсталација на уредот спротивно на упутството, поправки или модификации од неовластени лица, механички оштетувања и пенарепанои од електричната мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упутство) употреба на уредот. Било каква модификација на конструкцијата или техничките спецификации

ја исклучува одговорноста на производителот. Одговорноста на производителот се однесува на функционирањето на уредот. Промените на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (старење, покомтување, промена на бојата, матирање итн.) не подлежат на рекламации.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de bug și curvie la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificatilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրաւահանձնելին.

- Միշտ ապահւե՛ք հոսանքը Լաւթաւան սարքի տեղադրումը, սպաարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում ռուսարկի լուսադիօդոդներին):
- Լուսառույժ չպետք է միացված լինի յարված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսառույժ հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցակցի՛ք:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անվայրկյան կամ քարքարման ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կյութերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտակներ և դյուբեկներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտակները, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր չորում, առանց հոկող կյութերի կամ լուծիչների օգտագործման:
- Լուսառույժ եղունակի շփումից էլեկտրական մասերի հետ:
- Այս հոդոդրական է լուսադիօդո հոսքը կարող են տարբեր լինել +/-5%-ով:
- Եթե դրը կապակցված են մեկ սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառքի կետ:
- Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման իրաւահանձնելի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուդրողի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսառուի ցուցանիշների չիսամատասխանակող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիղադրված անձնաց կողից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածքի և հոսանքի յարման անվտանգի հետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսադիօդ չ պատշաճ իրաւահանձնելի չիսամատասխանակող օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսառուի շահագործումը: Քմիական և ֆիզիկական պոդոնեղների հետևանքով առաջացած պարամետրերի փոփոխությունները (ինքնաջուր, ռելուսացում, գուևաթափում, փայլազդկում և այլն) ենթակա չեն երաշխիքային պահանջներին: Ապրանքի նախադրայան ծավալն՝ 40000 մամ, երաշխիքի 3 ամիսը:

Արտադրողըը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ Եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգին, որը սահմանում է էներգիայի մակցման հիմքը և որոնք

Ապագայի տեսլանքային ծրագիրը ինտեգրող կոլորները: Արտադրանքը համապատասխանում է Մաքսային միության «Տնայն խումբ» արտադրամեթոդի անվանադրության մային» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Տեխնիկական արտադրության եվկարոպականիական համադրողություն» 002/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վոլտաճախող կոլորների օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսաղբղ տեխնոլոգիաները կարելի է գտնել www.gtvcwm.pl կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում: Արտադրության ամսաթիվը նշվել է փաթեթավորման վրա:

Արտադրողը GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, և, Լեհաստան: Արտադրողի անվանումը՝ City Key International Ltd., №19, Chausse, Beijing, China, Չինաստան:

Արտադրողը երկիր՝ Չինաստան:

A2

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırmanın, texniki qulluqdan və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayrılmağı ödənişinizə xatırlayın.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyyəyə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydalarla uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələri toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Cihazı heç vaxt işlək halda olan qidalandırıcı kabelə qoşmayın. Əvvəlcə qidalandırıcı kabelə qoşun, sonra işə qidalandırıcı kabeli bərkidməyə qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yərə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ sabitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şapbəl bərkidmədən istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bəltli bir həmişə möhkəm saxın.
- Cihazı verilən iş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksi qeyd edilməyib təqdirə, bu cihaz normal şəraitdə (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün təhlükəsizdir.
- Qapalı məkanlarda təbii olunan qazla maqasızda nəzərdə tutulmuş cihazları tamamilə saxlamaq üçün quru parqandan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.

- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri $\pm 5\%$ fərqli ola bilər.
- Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı təəssüdləriniz olduqda, istehsalçı və ya parakəndə satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.
- Elektrotexniki avadanlıqların istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyalarını distribyutorun veb saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

İstisnai bir mesuliyeti taşımakla birlikte tam olarak karşılamaması, icazesi şakalar tarafından tamir ve ya değiştirilmedi, mekanik zadenalan ve elektrik şabakasından gelen garigilik dalgalanmaları natsidesina yaranan qursulan ahtir etmir. İstisnals, cizin yin qul (bu talimata uygun olmayan) natsidesina natsidesina yaranan zarar ve itkilere qura mesuliyeti dayismir. Her hansi bir konstruksiya ve ya teknikni spesifikasyanlarin dayirilmisina istisnai bir mesuliyeti tasimlayi itisine edir. İstisnalsn mesuliyeti cizin ishlamasina aidir. Kiyimi ve ya fiziki proseslar (qocalma, saralma, reylin solmasi, tutqunlasma ve s.) natsidesina yaranan parametrlarin dayismasi iddia mqvuzsu deyil.

Kimyəvi və ya fiziki proseslər nəticəsində (köhnəmə, saralma, rəngini itirmə, tutqunlaşma və s.) parametrlərdə əmələ gəlmiş dəyişikliklər zamanatla əlaqəli tələblərə daxil edilmir.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundurBununla bağlı daha ətraflı məlumatı www.gtv.com veb saytından və uyuğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

- გახსოვდეთ, რომ მონაწილეობა ყოველთვის უნდა გამოიჩინოს ელექტრონულიდან

- დამონტაჟების ტექნოლოგიები ან შეკეთების დაწყებამდე.
- დამონტაჟება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პირის/ნაღის მიერ.
- დამონტაჟება უნდა განხორციელდეს მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- ან უნებურების გამტარ ნაწილები (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- არასრული შეერთით ხელსაწყო ღენის გამტარ კაბელები. პირველ რიგში, შეუერთეთ სწორად გარნიზირებული კავების კაბელები, შემდეგ კი კავის კაბელი შეუერთეთ ქსელში.
- არასრული დაამაგრეთ მოწყობილობა არასტაბილურ ან ვიბრაციისაღწი მგრძნობიარე ბაზაზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაგრებას. ყოველთვის გამოიყენეთ ხრახნები და საკინძები, რომლებიც შეასაფრებია მოცემული ტიპის ბაზისთვის.
- ყოველთვის მყარად მოუჭერით ჭანჭექები, რომლებიც ამაგრებენ მოწყობილობას ძირზე.
- ან გადაჯერებით დასამუშაო სამუშაო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ეს მოწყობილობა ადაპტირებულია ნორმალურ პირობებში მუშაობისთვის (გარემო ტემპერატურა +25°C).
- მოწყობილობების სისუფლების შესაზრუნველად გამოიყენეთ მთელ გამოყენებისთვის განკუთვნილი მძრავი ქსოვილი. ან გამოიყენეთ რაიმე არაბოლო ნივთიერება ან გამხსნელები. ან დაუფეთა სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის სიკაბჭო.
- დედამიწურებული ნომინალური სიმძლავრე და სინალის ნაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს + / - 5% -ით.
- დედამიწურები შეარბოვებს ან საცადო მაღალსა, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამონტაჟების ან მის გამოყენებისათვის დაგვამოწიბოთ.
- ელექტროტექნიკური აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიის ხელმისაწვდომი დისტრიბუტორის ვებგვერდი: www.rxtv.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის

[illegible]

პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნებს

მათი დანერგვა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დაზუსტებში. დამატებითი ინფორმაცია ზელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, W CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერტიფიკატები.

KK

„ҚК Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

- Күрмелер/балалар оранатуды, техникалық көзмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын арқашан қауаты өшіріңіз.
- Оранатуды тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Оранату қолданбастағы ережелерге сәйкес орындалуы керек.
- Тек өкілетті бөлшектер (соның ішінде жарық диодтарына) қол тигізбеңіз.
- Шамды қуат көзіне тоғы бар кезде қосып болмайды. Алғашында шамды қуат көзіне қосыңыз, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосыңыз.
- Күрмелеріңіз негізі тұрақсыз немесе дұрыс болатын жерге қоймаңыз
- Әртүрлі материалдардан (негіздер) әртүрлі бөлікте элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз туралы сәйкес бұрандалар мен тығыздағыш пайдаланыңыз.
- Күрмелеріңіз арқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
- Ұқсат етілген жымыс температуратын шамадан асырмаңыз. Егер басқажа керсетілмесе, ұрылғы қалыпта жатқанда жымыс температурасы арналған (қоршаған орта температурасы +25°C).
- Жымыс температурасын техникалық көзмет көрсету / тазауға жымыстарды абразивтерді немесе өрпіштерді қолданбай, құрғақ шуберкемен орындаңыз. Электр тоғы бар бөлшектер сызғықтың тиіміні болдырмаңыз.
- Бұл қуат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Күрмелеріңіз оранатуға немесе пайдалануға қатысты құманыңізді болса, оңдандыру немесе сату орнына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағылшынды нұсқалары дистрибуторларыңыз веб-сайтында қол жетімді: www.gty.com

Келпиді жарықтанудың аспабын нұсқалыққа сайкес орнату, оны жөндеу немесе уәкеліті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде тудыған ақауларға қолданылмайды. Келпиді механикалық зақымдану нәтижесінде және құт жөніндегі кернеудің ауытқуы нәтижесінде тудыған ақауларға қолданылмайды. Өндiрушi шамды тиiсiнше пайдаланбау (нұсқалыққа сайкес емес) нәтижесiнде пайда болған зақым мен залал үшін жауап бермейдi. Кез келген дизайн модификациясы немесе техникалық сипаттама өндiрушiнiң жауапкершiлiгiн жоюға шығарады. Келпиді шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескiру, сарғаяу, түссздiң, дақ түсiру және т.б.) тудындайтын параметрлердi өзгерiстер келпидiң қамтылмайды. Өнiмнiң қызмет ету мерзiмi - 40 000 сағат; Келпиді мерзiмi - 3 жыл Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сайкес келеді, ол энергетикалық табылдардың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамаға біріктіреді. ережелерін белгілейді Өнім КО ТР 004/2011, "Төмен вольтты жабықтардың кәуіпсіздігі туралы", КО ТР 020/2011, "техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі", КО ТР 037/2016 "Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы" талаптарына сайкес келеді.

Толығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан және сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.
Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.
Өндіруші ел – Қытай.

KY

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмүктү орнотуу, тей жөндөө боштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
- Чыңалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбесин.
- Шамырчан чыңалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамырканты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмүктү түзүүсүз же титирөө болгон негизге коёбуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат.
- Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добуеберди колдонуңуз.
- Түзмүктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекемдеңиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат максималдуу шарттада (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштү тейлөөсүз/газалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбоодон куркач чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.
- Сууктооэлектр бөлүктөрүнө тийбешы керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.

- Электр буюмдарын колдонүү боюнча нускамалардын учурдагы версиялары
дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайтында жетиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, анан ондоондо же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптайбайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана жубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптайбайт. Шамчырактын түрдө эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мыйзамдемссүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (аскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күйүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат;

Кепилдик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболордо белгилген 1977-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1309 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, „ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү буюмдордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңктаа көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истафидобарурио риоа кунед, то боварй хосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кох мебаред ва ан бекатар кох мекунад

- Хамеша дар хотир доред, ки каби аз насб, нигохдорй ё таъмири дастгох таъминоти баркиро катъ кунед.

- Насбкунй танхо аз чоңиби кормандони ваколаторд анчом дода мешавад.
- Насбкунй боад мувофики киродахон қончини амаликунанда анчом дода шавад.
- Ба қисмихон чараёнй барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғалол буданашон).

- Ҳеҷ гоҳ тирагиро бо ноқили таъминоти чараёнй барқдошта пайваст накунад. Авалан, тирагиро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгохро дар поия ноустовёр ба ба ларзиш ҳақос насб накунад.
- Маводҳои (асосҳо) мухалиф намудҳои гуногуни мустаҳкамкуниро талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтиҳо печдори дутарафаи мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истафидо баред.

- Болтҳо, ки дастгохро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи корио афзун накунад. Агар тартиби дигаре лаштебинй нашуда бошад, дастгохи мазкур барои корикунй дар шароити муқаррарй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ чадана шудааст.

- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истафидо дохили бино пешбинишуда аз матои шик истафидо баред. Ртгон моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳоро истафидо набаред. Ҳар гӯна тамоси байни қисмиҳо моёв ба баркиро пешгирй намед.

- Рейтинги қувави ылайкшуда ба арзиши чараёнй рӯшнӣ метавонад аз /- 5% фарқ кунад.
- Агар даз насб кардан ё истафидо бурдани дастгоҳ шӯбо ба тасо бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чадана мотс гиред.

- Версияҳои наварини дастурико барои ориди истафидо таҷҳизоти электротехники дар сомонй дистрибуторд дастрас мебаранд: www.gtv.com.pl.

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудиҳоро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё тағйироти шахсони беғоҳзат, зарари механикӣ ва баландшавии шиддати шабакаи барқӣ ба вучуд омаданд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоти, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастурамал набуда) ба вучуд омаданд, ҷавобгар нест. Ҳар гӯна тағйирот дар тарҳ ё хусусияти техникӣ масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ даҳл дорад. Тағироти параметрико, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (кӯнашавӣ, зардшавӣ, тағйирӣ ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омаданд, ба даъвоҳои қафолатӣ дохил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қўнуңгузори Итиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчўiban тамғагузории энергия ва муқаррароти ба қўнуңгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонҳии мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

ТК

Ulgamy dogry isledýändigighi göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýeriň we howpsuz islegmei üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny yapmagy yatdan cykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ygýyarnamasy bolan isgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäh (isledilende LED-ler degisti).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýimtilendiriji kabeli bilen birikdirmäh. Iki bilen, enjamy ýimtilendiriji kabele birikdiriň, soňra ýimtilendiriji kabeli set bilen birikdiriň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürlü materiallar (esaslar) düli gysyjylar talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidyän boltlary elmydama çekdiriň.

- Rusgat berilýän is temperaturalarynyndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty setleride işlegäe laýyklynyldy (dasky gursawyňtemperaturasy +25°С).
- Içerki işler üçin nyýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Ijji maddalar ýa-da erginler(içki birini ulanmäh. Suwuk we elektrik bölökläriniň arasynda galtaşmalaryny öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ygatylyk akymynyň bahasy +/ - 5% ýýtgap bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öňduriji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tenhik enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkizi zaman wersiýalaryny paýlaýyjynyň internet sahypsasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Öňdurijiň jogapkärçiligi, gurnama görkemesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rusgat berilmedik adamlar tarapyndan abatlajy ýa-da ýygatme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip cykany aşa napryazheniye sebäpli dörmän kemçilikleri öž içine almajar. Öňduriji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanmagyny netijesinde ýüze cykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnikl aýratlylyk ýygtemeleri öňdurijiň jogapkärçiligi aradan aýnyrjar. Öňdurijiň jogapkärçiligi enjamyň işlegiñe degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk ýygtemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze cykan parametr ýygtemeleri kepillik talapлары girmeyär.

Himiki ýa-da fiziki proseslerň netijesinde ýüze cykýan parametlerliý ýygtdilmege (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we ş.m.) kepillik talapлары tabyn dälidir. Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiň kanun cykaryjy hökümetleriniň tabanylyjy talapлары, esasanan Ýewropa Parlamentiniň düzügmamasyny energiya kadalaşdymalary üçin çarçuwany kesgitläýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzügünerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has gñişileýin maglumat alarsyňyz.”

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishgizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amall qiling

- Jilhozi o'rnatish, ung texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmag.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) bategm.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulanmag. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmag.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlikni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'sa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°С).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmag. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtaisida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'sa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz xushlashtir tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning mo'tg'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yot'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, kor o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolat dar'olariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarg'ayish, kor o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Ushbu Ittifoq qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis.”

